

ST. ELISABETH OF HUNGARY CATHOLIC CHURCH

14655 Kittridge St., Van Nuys, CA 91405
Telephone: (818)779-1756

Twenty-fourth Sunday in Ordinary Time- September 13, 2015

SERVANT

Sometimes the hour and the person meet. Sometimes, when a task or mission is set upon our shoulders, we know we must meet our responsibilities and we are ready. These are heady and invigorating times. The first reading and the Gospel proclamation today are intimate glimpses of a commencement, an inauguration of a challenging future. In both readings, a sense of gravity prevails.

The first reading is from the mysterious Servant Songs from the book of Isaiah. The person is steadfast and brave. His courage and bravery are not located in his stout heart, but in God. We are reminded, "The Lord GOD opens my ear that I may hear" (Isaiah 50:4), so the servant understands the mission. And twice, "The Lord GOD is my help" (50:7, 9), so that the servant can endure the coming struggle.



© Anthony J. Bellomo

EL SIERVO

A veces la persona y la hora se encuentran. A veces, cuando han puesto en nuestros brazos una tarea o misión, sabemos que debemos cumplir esa responsabilidad, y estamos listos. Esos son momentos de gran entusiasmo y energía. La primera lectura y la proclamación del Evangelio de hoy nos permiten vislumbrar íntimamente el comienzo, la inauguración de un futuro

desafiante. Las dos lecturas mantienen un sentido de seriedad.

La primera lectura viene del misterioso Cántico del Siervo del libro de Isaías. La persona es firme y valiente. Su valentía y fortaleza no se fundan en su corazón sino en Dios. Se nos recuerda: "El Señor Dios me ha hecho oír sus palabras" (Isaías 50:4), para que el siervo comprenda la misión. Y dos veces: "El Señor es mi ayuda" (50:7, 9), para que el siervo pueda sobrellevar el sufrimiento que se avecina.

TODAY

COME AND JOIN US
IN A GREAT GAME OF
BINGO

Where: Parish Hall
When : Today, Sunday
September 13
Time: 1:00-5:00pm

ST. ELISABETH School BINGO • Van Nuys

The fun and convenient place to enjoy BINGO
Operated by: Panorama Knights Inc. (A 501-C3 Non-profit)

EVERY SUNDAY 1:00 TO 5:00 PM

GRAND OPENING
SEPTEMBER 13, 2015

- Live & Exciting Bingo and Pull Tab Games
- Convenient and Accessible Location
- Free secure and spacious parking
- Food available for purchase
- Funds for Charitable causes

St. Elisabeth Hall
14655 Kittridge St. • Van Nuys
For Info Call: (818) 807-0490

HOY

VENGAN -
ACOMPANENOS A
JUEGAR
BINGO (LOTERIA)

Cuando: Salón
Parroquial
Donde : Hoy, Domingo
13 de septiembre
Hora: 1:00-5:00pm



Twenty-fourth Sunday in Ordinary Time September 13, 2015

The Lord GOD is my help, therefore I am not disgraced.

— Isaiah 50:7

El Señor me ayuda, Por eso no quedaré confundido.

— Isaías 50:7

Parish Center & Mailing /Centro Parroquial:

6635 Tobias Ave. • Van Nuys, CA 91405

818-779-1756 • Fax 818-785-4492

www.stelisabethchurch.org or irma@stelisabethchurch.org

Hours/Horario : Monday –Friday 9:00 am to 8:00 pm

-closed for lunch from 12:30–1:30pm.

We close Saturdays and Sundays.

Parish Under the Direction of The Rogationist Fathers

Fr. Vito Di Marzio, R.C.J., Pastor

Fr. Denny Joseph, R.C.J., Associate Pastor

Fr. Antonio Fiorenza, R.C.J. in Residence

Deacon Carlos Castro

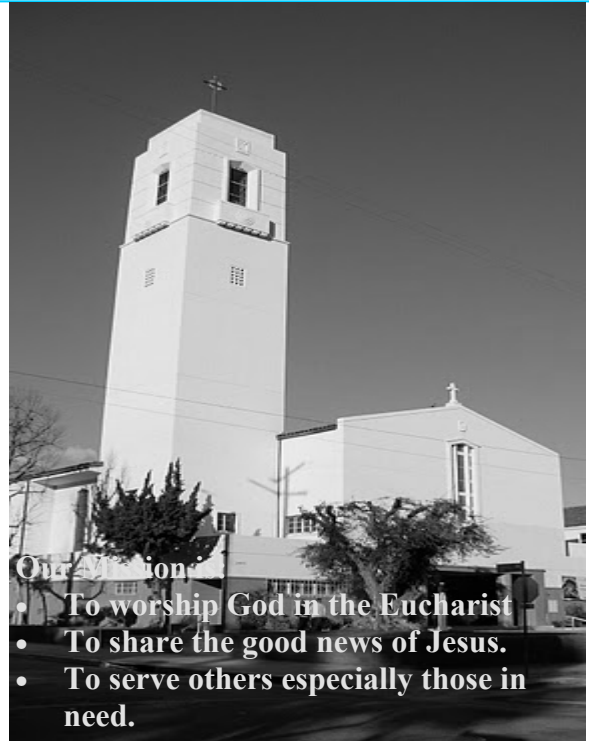
Irma Ochoa, Business Manager

Roxanna Martinez, Parish Secretary, Bulletin Editor

Lupe Tapia, Evening Secretary

Alberto Rodriguez, Plant Custodian

Jun R. Corpin, Liturgy and Music Director



- Our Mission**
- To worship God in the Eucharist
 - To share the good news of Jesus.
 - To serve others especially those in need.

Schedule of Masses -Horario de Misas

Saturday (Vigil) 4:45 pm

6:00 pm (Español)

Sunday 8:00 am, 9:30 am, 11:00 am

6:30 am, 1:00 pm, 5:00 pm (Español)

Weekday 8:10 am

6:00 pm (Español)

Holy Days 8:10 am, 5:00 pm

7:00 pm (Español)

Rogationist Vocation Ministry & Development

818-782-1762 ♦ 818 -782-1765 ♦ Fax 818-782-1794

www.vocationsandprayer.org or www.rogationists.org

Daughters of Divine Zeal

Sr. Angelie Inoferio, FDZ

Sr. Marita Olango, FDZ **818-779-1756 ext. 218**

Sr. Daisy Dy-Tiapco, FDZ

ST. ELISABETH SCHOOL - ESCUELA DE SANTA ELISABETH

Pre-School- thru 8th grades. Primary Academy– Intermediate Academy-Junior High - Technology Academy

Information: **(818) 779-1766 ♦ Fax 818-779-1768** www.stelisabeth.org Sr. Marita Olango, FDZ, Principal

Adoration and Benediction for Vocations

Thursdays 6:30-7:30 pm (Bilingual)

2nd Saturday 10:00pm -5:00am

(Adoración Nocturna)

Confessions-Confesiones

Saturdays 3:30-4:30 pm

Any other time contact a priest.

Otra hora llamen a un Sacerdote.

Baptisms and Weddings

Bautismos, Bodas, Quinceañeras.

Call Parish office/ *Llamar a la oficina*

School of Religious Education

Sr. Angelie Inoferio, FDZ, Family Catechesis

Coordinator **818- 779-1771**

Sal Patané, Coordinator of Youth Confirmation

818-779-1771 (9:00am to 4:00pm weekends only)

Yolanda Alvarado, R.C.I.A.

818-779-1756 ext 205 (5:00 to 8:00pm)

Safeguard the Children **818-779-1756 ext. 205**

S.E.R.V.– Center 6640 Cedros Ave **-818- 779-1775**

Under the Direction of Fr. Denny Joseph,

Coordinator Ana Cortez

Open on Tuesday from 9:00am to 12:00pm

MASS INTENTIONS FOR THE WEEK

Mon. Sept. 14 8:10am– Edgardo Jamilano †
 6:00pm– Ramon/Concepción Hernandez†
 Tues. Sept. 15 8:10am– Maria Isabel De Parada †
 6:00pm– Rafael/Monica-
 25th Anniversario de Boda
 Wed. Sept. 16 8:10am– Paul Sanchez Martinez-Birthday
 Richard Anthony Hernandez †
 6:00pm– Cornelio Alvarado †
 Thu. Sept. 17 8:10am– Luis Larracas †
 6:00pm– Maria Elena Altuzarra †
 Fri. Sept. 18 8:10am– Rosa Suarez †
 6:00pm– Animas Del Purgatorio
 Sat. Sept. 19 8 :10am– Adam F. Martinez-Birthday
 Sacred Heart of Jesus
 4:45pm– Señor de los Milagros
 6:00pm– Jose Torres †
 Sun. Sept. 20 6:30am– Francisca Quiej †
 9:30am– Robert Christian †
 11:00am– Adan/Bernardina Tobar
 1:00pm– Jose Torres †
 5:00pm– Guadalupanos

PRAY FOR THOSE WHO RECENTLY DIED:

Charles Douglas Stubbs Jr.,

WE PRAY FOR THE HEALING OF:

Margaret Cruz, Gene Yee, Silvia Heman, Héctor Ornelas, Addison Martínez, Theresa Flores, Anthony Flores, Leo Anicua, Lodwick Cook, Carmen ,Valencia, Francisca Calton, Gabriela Coreas, Grace, Keila, Devre Cabrera, Martha Lamas, Peter and Tim Cullen, Omar Troy Roose, Andrew Gary & Laura Meloni, Kathleen Padden, Jr., Baldo Zamudio, Christine Helenick, Robbie Padden, Silvia De Pau, F. Alberto Garcia De Pau, Andrea González, James M. Dolenga, José L. Ramírez, Mario, Tina and Esteban Mora, José A. Cilia, Kelly Hanulla, Jocelyn Camacho, Kristine and Josephine Nazaire, Baby Katherine Zacueta, Julian Cárdenas Coria, Alvares, Etta raish, Antonio Cárdenas Álvarez, Guadalupe García Cardenas, Joseph Gabriel Sanchez, Stephanie Amber Sanchez, Gloria Flammang, María Vesper, Monica Alexenko, Grisel, Ernie, Cindy Garcia, Manuel Ramirez, June Wong, Lastenia Arriarian, Julie Auten, , Maria Del Refugio Cardenas, Letty Chavez, John Anthony, Diego López, Oswaldo, Sotero Serrano, Maria Rivera, Louis Smith, Anita Ceballos, Robert Padden, Juan Manuel García Cárdenas, , Paul Martin, Char Esmer, José Montes, Angélica Solorio, Albert Nyitrai, Maria Nati Navarro, Miguel Angel Tirado Jr. Erin Cohn Morgan C. Snodgrass, Frank Brash, Lourdes Gonzalez Rubio, Rudy Jesse Ortiz, Byron La Cuesta, Israel and Lupe Leon, Henry Parada, Maria Elva De Rivas
May our Lord lay His healing hands upon them and bring them peace.

TOGETHER IN MISSION 2015

Goal!! \$48,100.00
Families that Pledged: 398
Pledges: \$41,250.00
Payments: \$29,829.00
Please help us reach our \$48,100.00.



PRAY FOR YOUR PARISH FINANCES

September 13, 2015

Masses: Total \$ 5,159.00

Give to God what's right– not what's left.
Dele a Dios de sobra -no de lo que le sobra

SPECIAL INVITATION

Mass & Healing Service Fr. Angelos Sebastian
 When : September 24, 6:30pm
 Where: Our Lady of Grace Catholic Church
 5011 White Oak Ave., Encino
 (Contact: Claudia 342-6626)

VIRTUS TRAINING

WHEN: Saturday September 26,
 at 12:00pm-3:00pm

WHERE: Parish Hall

Remember if you plan to help out in any capacity at the school, Religious Education Program, as a volunteer or any ministry of the parish that involves interacting with children,

ATTENDANCE IS REQUIRED.

Please call the Parish Center office at **779-1756 ext 205** to register.

ALL DONATIONS ACCEPTED

WE ARE IN NEED OF WATER, SODA CANS, RICE, BEANS, LEMONS AND SUGAR FOR OUR UPCOMING FALL FESTIVAL. PEASE BRING THEM TO THE PARISH OFFICE.

SE ACEPTAN TODA CLASE DE DONACIONES

ESTAMOS NECESITANDO AGUA, REFRESCOS (EN LATA), FRIJOLES, ARROS, LIMONES Y AZUCAR, PARA NUESTRO FESTIVAL DE OTOÑO . POR FAVOR LLEVELO A LA OFICINA PARROQUIAL.

WEDDING BANNES

Francisco Mirafuente y Elena Sanchez (1)
 Mario Alfaro Valiente y Mari Ellen Ortiz (1)

SEMEX PROGRAM - ROGATIONIST FATHERS.

SEMEX means Seminary Experience.

The Program is to help young people (BOYS ONLY)

(18 yrs – 30 yrs) in their search for meaning in life particularly to help them discern if they have a vocation to the Priestly and Religious Life.

SEMEX is done every 3rd Saturday of the month

From 8:00am – 5:00pm (whole day event)

in the Rectory of ST. JANE FRANCES DE CHANTAL PARISH

13001 Victory Blvd, North Hollywood, CA, 91606

These are the dates for SEMEX:

| 2015 | 2016 |
|---------------------|---------------------|
| JANUARY ---NONE--- | JANUARY 16 |
| FEBRUARY---NONE--- | FEBRAURY 20 |
| MARCH-----NONE--- | MARCH 19 |
| APRIL-----NONE--- | APRIL 16 |
| MAY-----NONE--- | MAY 21 |
| JUNE-----NONE--- | JUNE 18 |
| JULY-----NONE--- | JULY 16 |
| AUGUST 15 | AUGUST 20 |
| SEPTEMBER 19 | SEPTEMBER 17 |
| OCTOBER 17 | OCTOBER 15 |
| NOVEMBER 21 | NOVEMBER 19 |
| DECEMBER 19 | DECEMBER 17 |

IF YOU ARE COMING PLEASE CALL BEFORE
FR.RENE (559)618-0257

ST. ELISABETH SCHOOL
6632 TOLBIS AVENUE, YUBA CITY, OR 97145 TEL. 510-799-1766 FAX 510-799-1768

Be a St. Elisabeth
**SCHOOL SAINT
HELP**
We need 30 CHROME BOOKS

| | |
|-----------------------------|--------------|
| Chrome Book (Used Obsolete) | \$199 |
| Software | \$35 |
| Service | \$43 |
| TOTAL VALUE OF | \$277 |

RELIGIOUS EDUCATION OFFICE

For those interested in the Family Catechesis Program in preparation for the Sacrament of First Communion, open registrations for the first year will be :

**The first two weeks of September, Monday through Thursday
3:30pm to 7:30pm**

Ages for this Sacrament is 7 to 13 years old.

Bring baptism certificate and the suggested donation of :

- 1 child \$100**
- 2 children \$130**
- 3 children \$150**

For more information, please call 779-1771.

**Bishop Alemany High School
7th/8th Grade Homecoming Social**

7th/8th grade students are invited to join the Bishop Alemany High School Warriors for the Jr. High Homecoming Social

**Date: Friday, September 18
Time: 4:30 - 6:30pm
Where: Bishop Alemany HS Gym**

For more information please contact the Community Outreach office at 837-5222/837-5224 or download a permission slip from www.alemany.org

READINGS FOR THE WEEK

- Monday: Nm 21:4b-9; Ps 78:1bc-2, 34-38; Phil 2:6-11; Jn 3:13-17
- Tuesday: 1 Tm 3:1-13; Ps 101:1b-3ab, 5-6; Jn 19:25-27 or Lk 2:33-35
- Wednesday: 1 Tm 3:14-16; Ps 111:1-6; Lk 7:31-35
- Thursday: 1 Tm 4:12-16; Ps 111:7-10; Lk 7:36-50
- Friday: 1 Tm 6:2c-12; Ps 49:6-10, 17-20; Lk 8:1-3
- Saturday: 1 Tm 6:13-16; Ps 100:1b-5; Lk 8:4-15
- Sunday: Wis 2:12, 17-20; Ps 54:3-8; Jas 3:16 — 4:3; Mk 9:30-37

SPECIAL THANK YOU

- Karen Lesser: For the donation of \$400 for the bathroom baby changing table.
- Danzantes: For the donation of \$480 towards the Church.
- Edilsar Family: For the donation of the microwave for the Parish Hall.
- Rene Martinez: For fixing the Parish Hall freezer.

CONTINUED BLESSINGS!

EL GRUPO SEÑOR DE LOS MILAGROS

El grupo Hermandad del Señor de los Milagros invita a damas, caballeros y jóvenes devotos del Señor a formar parte del grupo y que deseen cargar las sagradas andas en la procesión del **Sábado, 3 de Octubre.** Para mas información llamar a Martha al **675-7189.**



UNIDOS EN MISION 2015

Ayúdenos a cumplir nuestra meta

La meta parroquial: \$48,100.00

Familias comprometidas 398

Compromisos: \$41,250.00

Pagos: \$29,829.00

Por favor ayúdenos a cumplir nuestra meta de \$48,100.00.



AGRADECIMIENTO ESPECIAL

- *Karen Lesser : Por la donacion de \$400 por una Mesa para el cambio de bebes en el baño de mujeres.*
- *Danzantes: Por la donacion de \$480 para la Iglesia.*
- *Familia Edilsar : Por la donacion del micronegas para el Salón Parroquial.*
- *Sr. Rene Martinez: Por arreglar el congelador del Salón Parroquial.*

¡DIOS LES BENDIGA!

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Nm 21:4b-9; Sal 78 (77):1bc-2, 34-38; Fil 2:6-11; Jn 3:13-17
Martes: 1 Tm 3:1-13; Sal 101 (100):1b-3ab, 5-6; Jn 19:25-27 o Lc 2:33-35
Miércoles: 1 Tm 3:14-16; Sal 111 (110):1-6; Lc 7:31-35
Jueves: 1 Tm 4:12-16; Sal 111 (110):7-10; Lc 7:36-50
Viernes: 1 Tm 6:2c-12; Sal 49 (48):6-10, 17-20; Lc 8:1-3
Sábado: 1 Tm 6:13-16; Sal 100 (99):1b-5; Lc 8:4-15
Domingo: Sab 2:12, 17-20; Sal 54 (53):3-8; Stgo 3:16 — 4:3; Mc 9:30-37

Bishop Alemany High School Social de 7/8 grado

Se invita a los estudiantes de 7 y 8 grado a nuestro convivio A celebrar junto a los Warriors de Bishop Alemany

Fecha: Viernes, 18 de septiembre, 2015
Hora: 4:30 - 6:30pm
Lugar: Gimnasio de Bishop Alemany

Para mas informacion por favor de contactar La oficina de Community Outreach al (818) 837-5222/837-5224 o bajar el permiso de www.alemany.org

SEMEX PROGRAM - ROGATIONIST FATHERS.

SEMEX means Seminary Experience.

The Program is to help young people (BOYS ONLY)

(18 yrs - 30 yrs) in their search for meaning in life particularly to help them discern if they have a vocation to the Priestly and Religious Life.

SEMEX is done every 3rd Saturday of the month

From 8:00am - 5:00pm (whole day event)

in the Rectory of ST. JANE FRANCES DE CHANTAL PARISH

13001 Victory Blvd, North Hollywood, CA, 91606

These are the dates for SEMEX:

| 2015 | 2016 |
|---------------------|---------------------|
| JANUARY ---NONE--- | JANUARY 16 |
| FEBRUARY---NONE--- | FEBRAURY 20 |
| MARCH-----NONE--- | MARCH 19 |
| APRIL-----NONE--- | APRIL 16 |
| MAY-----NONE--- | MAY 21 |
| JUNE-----NONE--- | JUNE 18 |
| JULY-----NONE--- | JULY 16 |
| AUGUST 15 | AUGUST 20 |
| SEPTEMBER 19 | SEPTEMBER 17 |
| OCTOBER 17 | OCTOBER 15 |
| NOVEMBER 21 | NOVEMBER 19 |
| DECEMBER 19 | DECEMBER 17 |

IF YOU ARE COMING PLEASE CALL BEFORE FR.RENE (559)618-0257

PROGRAMA SEMEX- PADRES ROGACIONISTAS

Es una experiencia Seminarista para muchachos de 18 a 30 años. Se ofrece cada 3er sábado del mes en la Iglesia de St. Jane Frances en North Hollywood. Para mas Información llame al Padre Rene al (559) 618-0257.



FALL FESTIVAL -FIESTA DE OTOÑO 2015

The Community of St. Elisabeth Church invites you

| Friday | Saturday | Sunday |
|-------------------|-------------------|-----------------|
| September 18 | September 19 | September 20 |
| 6:00pm to 11:00pm | 4:00pm to 11:00pm | 1:00pm– 10:00pm |

Corner of Cedros & Kittridge Ave Van Nuys

FREE ADMISSION!!
¡Entrada Gratis!

Delicious Food
Prizes, Rides, Games, Fun,
Music and Entertainment
Comida deliciosa, Premios, Juegos Mecánicos, Y Música bailable

We will have a Raffle Sunday at 8:30pm
Tendremos una Rifa el Domingo a las 8:30pm

1st Prize: \$1,000.00
2nd Prize: \$500.00
3rd Prize: \$250.00

All Donations accepted.

Pre- Ride Tickets are on sale at the Parish Center Office.

Please return your raffle tickets as soon as Possible to the Parish Center office.

Se aceptan toda clase de donaciones.

Los boletos para los juegos mecánicos ya están en venta en la oficina Parroquial.

Por favor regresen los boletos de la rifa lo más pronto posible a la oficina Parroquial.

